

荷兰纪录片里的中国故事

本报驻荷兰特约记者 潘婷婷

6月15日,纪录片《内心风景》亮相第22届上海国际电影节。该片由荷兰纪录片导演弗兰克·谢佛尔拍摄,记录了川剧表演艺术家沈铁梅与作曲家郭文景跨界合作现代室内乐歌剧《思凡》的过程。年近花甲的弗兰克·谢佛尔擅长拍摄纪录电影,在国际上曾获得众多奖项。10余年前,弗兰克·谢佛尔拍摄过以谭盾的音乐作品为题材的纪录片《茶》。

事实上,荷兰纪录片界从未停止探寻中国的步伐。从尤里斯·伊文思到泰嘉儒,从《愚公移山》到《沿着长江岸边走》,近100年来,荷兰导演及制作人坚持用镜头讲述他们心中的中国故事。

荷兰纪录片对中国的关注几乎与其纪录片的产生时间一致。荷兰纪录片先驱尤里斯·伊文思视中国为自己的第二故乡,他一生创作了50多部带有国际视角的纪录片,被誉为“飞翔的荷兰人”,足迹遍及世界各地,其中很大一部分足迹留在了中国。自上世纪30年代首次到访中国,到1989年逝世,伊文思几乎记录了半个世纪的中国,拍摄了《愚公移山》《风的故事》《权力与土地》等作品。

冯磊(Pieter Fleury)是荷兰第一位取中文名的电影导演及纪录片制作人。上世纪80年代初,他超越西方冷战思维,拍摄了纪录片《上海,人民的城市》,用镜头记录下改革开放后中国人的日常生活,留下了珍贵的第一手影像资料。2010年,他受荷兰国家电视台之托,制作完成5集电视纪录片《帝王之钟》,记录了中荷两国合作修复18世纪欧洲古董自鸣钟的过程。从业30多年来,他细致观察中国的变迁,和中国同行保持着良好关系,还曾担任荷兰国家电影基金会纪录片部负责人,积极推动中荷电影行业深度合作。如今已过耳顺之年的他,还在中国传媒大学、南京艺术学院等高校授

课,将毕生所学传授给中国学生。弗兰克·谢佛尔也与中国纪录片界保持着密切交流与合作,除了拍摄众多中国题材的纪录片作品,他还在北京草场地工作站主持了一个名为“青年纪录片训练计划”的项目。

当下最为中荷观众熟知的荷兰纪录片制作人是泰嘉儒,一位说着流利中文的医学博士。他拍摄的《沿着长江岸边走》从上海出发,沿着长江逆流而上,经过南京、武汉、宜昌、昆明直到丽江,记录了沿途遇到的中国人的故事。节目在荷兰国家二台一经播出,即实现逾百万的单集收视率,创下这个1600万人口小国的收视奇迹。不久后,泰嘉儒又拍摄了《穿越中国的心脏》,同样在荷兰引发热议。

如果说尤里斯·伊文思、冯磊与弗兰克·谢佛尔的作品是荷式纪录片代表的话,泰嘉儒的《沿着长江岸边走》和《穿越中国的心脏》则有着完全不同的特质。典型荷式纪录片强调客观和批判,通过镜头“冷眼旁观”的拍摄手法实现对拍摄对象的真实还原,通过展示现实或思想的对立和冲突完成批判目的。而在“泰氏”纪录片中,泰嘉儒以主持人身份直接入镜,表达个人情绪,采访或评论拍摄对象,带入了大量个人视角,而贯穿始终的温情中立风更是与传统纪录片大相径庭。

典型荷式纪录片严肃批判风格的形成,与其开放包容的社会氛围和宽松的文化政策密不可分,同时,荷兰的社会思想极少受到宗教影响,这让荷兰纪录片从产生之初就打上了先锋叛逆的烙印。“泰氏”纪录片风格从传统的“严肃批判”转向“温情中立”,除了受泰嘉儒个人特质影响外,也与纪录片生存环境的变化密切相关。上世纪80年代是荷兰纪录片的鼎盛时期,每天黄金时段都有一部纪录片在电视台播出。后来随着影视娱乐

内容产品的增多,“严肃”“高冷”范儿的纪录片收视率下降、市场萎缩。作为纪录片制作的主要经费来源,各大广播电视公司顺应“时势”大幅压缩纪录片投入,并引入更多市场感兴趣的作品。

近年来,随着中荷两国在政治、经济、文化等领域合作的深化,荷兰民众对中国的关注度显著提升,中国成为电视市场的热门题材。荷兰公共广播公司准确把握市场风向,支持并资助了泰嘉儒两部纪录片的拍摄,最终取得巨大成功。严肃批判风纪录片引发深度思考,温情中立风纪录片则为普通观众开辟更多观察世界的可能,各有其价值所在,两种风格的共存也展示了更加立体的中国形象。

说到荷兰纪录片与中国的不解之缘,不能不提到鹿特丹国际电影节与阿姆斯特丹国际纪录片节。两大电影节是荷兰在世界影坛“朋友圈”的标志性名片,都对中国题材作品颇为青睐,并捧红了一票中国导演。今年2月刚落幕的鹿特丹电影节上,弗兰克·谢佛尔的《内心风景》进行了全球首映,《思凡》主演沈铁梅应组委会特别邀请在首映现场表演了川剧《凤仪亭》,中国女导演朱声仄凭借纪录片《完美现在时》获得最高奖项金虎奖。阿姆斯特丹国际纪录片节被誉为“纪录片界的奥斯卡”,近年来,不同风格及类型的中国题材纪录片作品频频亮相该节,在传播中国文化方面发挥了不小的作用。此前,弗兰克·谢佛尔聚焦东方艺术家何多苓美学思想的纪录片《乌鸦是美丽的》,就曾入选阿姆斯特丹国际纪录片节的大师单元,向西方世界展示了东方审美观点和哲学价值。今年11月,阿姆斯特丹国际纪录片节将如约而至,希望届时能看到更多优秀的中国题材纪录片。

英国纽卡斯尔北洋水师水兵墓碑修缮项目竣工

本报驻英国特约记者 于果文/图

6月14日,中国北洋水师水兵墓碑修缮竣工典礼在英国纽卡斯尔市圣约翰墓园举行。中国驻英国大使馆公使马辉、公使衔文化参赞于芃以及英国泰恩—威尔郡女王副代表克鲁斯顿、盖茨黑德市长胡德、纽卡斯尔市议员凯恩斯等中英各界人士出席活动。

1881年和1887年,清政府两次派北洋水师官兵赴纽卡斯尔接收从当地订购的军舰。袁培福等5名年轻水兵不幸殉职,客死他乡,清政府将他们安葬在纽卡斯尔圣约翰墓园,并于1911年对墓地进行重修。经历百年风雨沧桑,墓地年久失修,墓碑倒塌断裂。为体现中华血脉传承,给为国献身者应有尊严,2016年,中国国家文物局委托中国文物保护基金会公墓进行修缮。在基金会的指导和纽卡斯尔市政府的支持下,英国北部华人企业家协会、施工方、监理方密切合作,于今年3月圆满完成修缮工作。

马辉表示,该修缮项目是中国政府、企业、民间机构以及海内外炎黄子孙通力合作保护中国海外文物的成功实践,具有重要意义。今年

是甲午战争爆发125周年,凭吊5位北洋水师水兵,重温中国近代历史,也是为了勿忘国耻、励精图治,实现中华民族伟大复兴的中国梦。他说,北洋水师舰官兵同纽卡斯尔人民结下了深厚友谊,是中英友好交往的一段佳话,希望泰恩—威尔郡、纽卡斯尔市、盖茨黑德市抓住这段历史缘分,深化对华交流合作,为中英关系“黄金时代”行稳致远作出积极贡献。

克鲁斯顿说,英格兰东北部与中国的友好关系源远流长。1881年和1887年,前来接收军舰的北洋水师官兵受到如今摇滚巨星一样的欢迎。根据纽卡斯尔图书馆馆藏文献,纽卡斯尔当地报纸对因公殉职水兵的葬礼进行了详细报道。目前,约2万名华人华侨生活在纽卡斯尔以及英格兰东北部,为当地经济社会和多元文化发展作出巨大贡献。泰恩—威尔郡愿意进一步增进对华了解,促进友好合作。

英国中文教育促进会会长伍善雄说,中华民族为求得自强于世界民族之林,从未放弃过努力和奋斗。长眠于此的5位士兵是无数先辈英勇的

代表,在异域他乡为尽忠报国捐躯。我们为5位先辈重修墓地,就是要以行动证明,中国不会忘记他们,华夏儿女不会忘记他们。

典礼上,英国北部华人企业家协会会长戚勇强和施工方、监理方代表

介绍了修缮过程,并提交了竣工报告。中国驻英国大使馆、中国驻曼彻斯特总领馆、中国驻伦敦旅游办事处、中国文物保护基金会、威海市政府、福州市政府以及10余家侨团敬献了花圈。



竣工典礼现场

随音乐剧《绿野仙踪》开启寻梦之旅

本报记者 宋佳煜文/图

一个勇敢热心的迷路女孩,三位结伴而行的奇怪朋友,一场寻梦与认识自我的奇幻之旅,一曲家喻户晓的《飞越彩虹》……6月13日至30日,由北京四海一家文化传播有限责任公司

出品的百老汇原版音乐剧《绿野仙踪》登陆北京,在北京天桥艺术中心上演22场。6月14日,《绿野仙踪》团队的主创主演亮相媒体发布会,分享了《绿野仙踪》的创作历程

和幕后精彩故事。

《绿野仙踪》改编自1900年“美国童话之父”莱曼·弗兰克·鲍姆的经典童话故事《奇妙的奥兹男巫》。故事讲述了女孩桃乐茜误入魔幻王国“奥兹国”,和稻草人、铁皮人、狮子一起寻找回家之路的故事。

与《绿野仙踪》一样具有很高人气的还有电影版《绿野仙踪》中的经典曲目《飞越彩虹》。这首歌曲曾获得第12届奥斯卡最佳原创歌曲大奖,在电影版《绿野仙踪》上映后红遍全球,被广泛翻唱。据百老汇原版音乐剧《绿野仙踪》剧团经理马克·西米维茨介绍,此次在音乐剧《绿野仙踪》的演出现场,经典歌曲《飞越彩虹》和《我们要去见巫师》将被再度唱响。女主角桃乐茜的扮演者萨拉·卡马拉塔表示,虽然电影与音乐剧是完全不同的艺术形式,但她仍从朱迪·嘉兰扮演的桃乐茜身上汲取了很多养分,并加入了自己的理解,希望能够赋予音乐剧版桃乐茜更多色彩。

事实上,目前有很多《绿野仙踪》

的音乐剧版本。“此次在中国巡演的百老汇英文原版剧本源于1987年皇家莎士比亚公司版本。该版本于1987年在英国伦敦西区首演,之后多次在美国、澳大利亚的多个城市进行巡演,获得众多观众好评,是影响最深远的一个版本。”马克·西米维茨说。该版本由国际巡演团队打造,在电影的基础上对舞台进行升级,加入了更多舞台效果,还有不少“黑科技”手段被运用到音乐剧的服装、道具制作中。

发布会现场,几位主演对能够演绎这样的经典音乐剧表示兴奋和荣幸。萨拉·卡马拉塔感慨道:“从小就被故事主人公吸引,也渴望有稻草人这样的好朋友。能在《绿野仙踪》中演绎桃乐茜,在五颜六色的魔幻世界里找寻自我,是非常棒的体验。”“无论是大人还是小朋友,很多时候我们拥有优秀的品质而自己不知道,希望能通过演出找寻最本真的自己,成为更好的自己。”铁皮人扮演者尼克·谷林斯基表示,很开心能来中国演出。



音乐剧《绿野仙踪》媒体发布会演出片段

首届“中法历史文化名城对话会”举行

本报讯(驻法国特约记者尹丽)6月14日,由中国人民对外友好协会、四川省人民对外友好协会和法国塞纳—马恩省议会联合举办的首届“中法历史文化名城对话会”在法国枫丹白露宫亨利四世大厅开幕。

中国人民对外友好协会文化交流部副主任贾伶介绍,中法两国已结成102对友好城市和省区,为中法地方交流搭建了多方位合作平台。“中法历史文化名城对话会”作为重要的机制性项目,将为中法人文交流和地方合作注入全新活力。此次对话会积极与“一带一路”倡议对接,努力打造促进中法文明互联互通的品牌工程。

中国驻法国大使馆公使衔文化参赞李少平说,四川和塞纳—马恩都是享有盛誉的历史名省,有着丰富的文化资源和悠久的历史传统,两地也

越来越受到中法游客的青睐。相信“中法历史文化名城对话会”会为中法建交55周年增添亮丽色彩。塞纳—马恩省议会主席帕特尼克·塞吉尔、枫丹白露宫副主席塞西尔·罗娃、枫丹白露市副市长长海伦·玛乔妮也在致辞中表示,愿继续与中方一道,推进法中文化交流与合作迈上新台阶。

当天,室外的亨利四世庭院十分热闹,自贡彩灯、四川小吃、手工艺品、歌舞表演、四川旅游文化摄影展等,让中法嘉宾近距离感受四川的多彩文化。

6月15日、16日,塞纳—马恩省和四川省自贡市、绵阳市等地代表分别举办文旅推介会,双方围绕中法城市文化的共性与特性、城市文化遗产的保护与传承、城市文旅资源的开发与共享进行对话,并就双方进一步合作达成共识。

“天地与人 谐然共生”图片展亮相柏林



德国观众参观展览 王娟摄

本报讯(驻德国特约记者王娟)6月14日,“天地与人 谐然共生——美丽中国”图片展在德国柏林中国文化中心开幕。展览精选45幅图片,呈现了中国不同地域、不同风格的自然和人文景观,展示了当代中国对坚持可持续发展和人与自然和谐共生的不懈追求,以及中国人民为全球生态安全所作出的贡献。

柏林中国文化中心副主任孙勤航表示,中国的发展理念是“创新、协调、开放、绿色、共享”,高度重视生态环境保护,秉持绿水青山就是金山银山的重要理念,倡导人与自然和谐共生,把生态文明建设纳入国家发展总体布局,努力建设美丽中国,取得显著成效。在生态文明建设和环境保护方面,德国有

很多值得学习的经验,中国愿与世界各国携手合作,保护好人类赖以生存的地球家园,为建设美丽世界、构建人类命运共同体作出积极贡献。

此次展出的中国风光图片受到当地观众的欢迎,尤其引发很多去过中国的德国朋友的共鸣。一位名叫克里斯汀的观众表示,她曾经在北京工作5年,到访过图片展中出现的很多风景名胜,并乘坐火车从北京出发,经莫斯科抵达柏林,列车启动时播放的音乐她到现在还记忆犹新。观众金吉尔让丈夫帮自己在喜欢的摄影作品前拍照。她说,这些照片太美了,她和丈夫曾经去过中国云南,并对那里的自然和人文风光着迷。

本次展览将持续至6月30日。

埃及欲借法律手段阻止其文物在英拍卖

据新华社消息(记者李碧念)埃及文物部6月13日发表声明说,文物部当天向埃及总检察长正式提交申诉,要求采取必要的法律措施阻止32件埃及文物在英国伦敦被拍卖。

声明说,文物部发现英国伦敦佳士得拍卖行计划于7月3日至4日拍卖32件埃及文物,其中包括一座有3000年历史的图坦卡蒙法老半身像、一座赫努塔奈布公主的石灰石半身像、一座塞提一世法老的木质陪葬雕像和一些其他文物。

佳士得拍卖行此前曾在其官网上介绍,即将拍卖的图坦卡蒙半身像高28.5厘米,过去30年来曾多次展出,拍卖金额预计将超过400万英镑(约合3509万元人民币)。佳士得在1985年从德国慕尼黑一位名叫海因茨·赫策的经销商处购得该半身像。在此之前,半身像的

主人是奥地利经销商约瑟夫·梅西纳。“我们不会拍卖任何所有权有争议的物品。”佳士得一名发言人在接受当地媒体采访时说。

埃及前文物部长扎希·哈瓦斯日前在接受采访时说,图坦卡蒙半身像疑来自埃及南部城市卢克索的凯尔奈克神庙,离开埃及的时间为1970年前后。“佳士得没有任何证据证明该文物是通过合法渠道离开埃及的。”哈瓦斯说。

本月10日,埃及文物部和外交部要求佳士得拍卖行停止拍卖这批文物并请求联合国教科文组织介入。埃及驻英国大使馆也向英国相关部门表达了同样诉求。

近年来,埃及加大了海外文物追索力度。自去年以来,意大利、瑞士、美国、英国等国家先后向埃及移交了数批走私的埃及文物。

加拿大国内影视节目制作大幅减少

本报讯(驻加拿大特约记者袁媛)日前,加拿大影视剧作家协会发布数据称,过去5年,加拿大的三大商业广播公司,即贝尔传媒、罗杰斯传媒和康力斯娱乐公司,大幅减少了与加拿大影视剧作家协会的签约合作。

据了解,贝尔传媒采用该协会注册会员创作节目的时间由2014年的146小时下降到2018年的71小时;罗杰斯传媒下降了24%;康力斯娱乐则由2014年的346.5小时减至2018年的111.5小时,下降了68%。加拿大影视剧作家协会执行主任莫林·帕克表示,加拿大国内

影视节目制作目前陷入了一个恶性循环,加拿大私营广播公司正在撤出本土节目制作。

加拿大影视制作行业协会的数据也表明,加拿大独立制作的收入近年来出现了每年10%的下降。2018年,网飞等美国公司通过外景地拍摄服务,为加拿大影视产业带来89.2亿加元的收入,比2017年增加了26%,然而,外景地拍摄服务并不雇用加拿大编剧、导演、演员或制片人。加拿大影视制作行业协会主席兼CEO雷诺·马斯廷对此表示担忧,认为加拿大影视业将成为“一个工厂的分厂”。